

## **BASES Y CONDICIONES**

### **CONCURSO CAMPUS FRANCE ARGENTINA/ COLEGIOS AFILIADOS ALIANZA FRANCESA "Et toi, jusqu'où iras-tu avec le français ?" (Del 18/08/21 al 15/09/2021)**

Organización: el presente certamen es organizado por Campus France Argentina, la oficina del Institut français d'Argentine / Embajada de Francia en Argentina (Basavilbaso 1253, 1006 Ciudad Autónoma de Buenos Aires) encargada de la promoción de los estudios superiores en Francia en el territorio de la República Argentina, en colaboración con la red de Alianzas Francesas en Argentina.

#### **1. Participación:**

Este concurso está destinado exclusivamente a los alumnos de los colegios afiliados a las Alianzas Francesas presentes en el territorio de la República Argentina.

La participación en este concurso es gratuita e individual.

El alumno debe tener acceso a la aplicación en línea TikTok para poder participar:

<https://www.tiktok.com/foryou?lang=es>

El/la docente de francés con más alumnos que hayan participado en el concurso también será premiado.

#### **2. Requisitos de participación:**

Para poder participar, el/la participante deberá cumplir el conjunto de las siguientes condiciones:

- Tener entre 12 y 18 años (cumplidos al 15 de septiembre de 2021 a más tardar)
- Ser alumno regular de un "colegio afiliado" a unas de las Alianzas Francesas en Argentina o de 7mo grado en aquellas jurisdicciones donde la primaria tiene 7 años (ej. CABA, Santa Fe etc.). Se consideran "colegio afiliado" aquellos establecimientos de educación secundaria y/o primaria socios o de interés de las Alianzas francesas presentes en el territorio argentino.
- Residir en el territorio de la República Argentina
- Inscribirse mediante el formulario Google Form siguiente: <https://forms.gle/Ai1U31sADV6JSeC26> adjuntando el "formulario de autorización" completado y firmado con aclaración por uno de sus padres o responsables legales.
- Utilizar la aplicación en línea TikTok para crear y compartir un video corto identificado obligatoriamente con el hashtag **#concursocampusfranceargentina2021**, a través de una cuenta personal que sea de acceso público durante el Concurso.
- Haber leído las bases y condiciones

#### **3. Mecánica del concurso:**

##### ***El tema y la consigna:***

Este concurso tiene por objetivo que el/la participante transmita, **a su modo**, hasta dónde piensa llegar con el idioma francés (estudios, empleo, becas, viajes etc.)

La intención es que el video represente cómo los alumnos de los colegios afiliados a las Alianzas Francesas en Argentina, quienes tienen la ventaja de aprender el francés durante sus estudios secundarios y/o de Primaria, tienen pensado utilizar en el futuro sus conocimientos de este idioma.

Por lo tanto, el video debe reflejar una visión y un **proyecto personal** del/la participante. No tiene que estar necesariamente relacionado con los estudios del idioma francés, sino que puede vincularse también a la cultura (por ej. la gastronomía francesa, el arte, los paisajes, etc.), una experiencia de vida, un sueño que se cumpliría gracias a sus conocimientos de la lengua francesa.

En la selección del video ganador, se valorará la originalidad y el mensaje transmitido con relación al título del concurso.

##### ***El marco y una condición***

El concurso se organiza tras un año del lanzamiento de la campaña #plusloin, organizada por el Institut français y desarrollada por los servicios culturales de las Embajadas de Francia y Alianzas francesas, cuyo objetivo era promover el aprendizaje del idioma francés e inspirar a los jóvenes de todo el mundo, mostrándoles ejemplos de personas famosas y talentosas (Chefs, artistas, deportistas etc.) quienes también aprendieron el idioma francés.

Manteniendo este espíritu, se solicita a los/as participantes **elegir y pronunciar** en su video, **una de las expresiones francesas citadas durante la charla Campus France que tendrá lugar el miércoles 18/08/21 a las 18h** (hora de Argentina), y que será retransmitida a través del canal Youtube de Campus France Argentina : <https://www.youtube.com/channel/UCaze2A6W-MvMSV5PP32zg7g/featured>.

Para las personas que no podrán asistir a la charla en vivo y en línea de Campus France Argentina, el video quedará grabado y disponible en el canal de Youtube de Campus France Argentina a partir del 19/08/2021 bajo el nombre : “Charla para los Colegios Afiliados a la Alianza Francesa”.

#### **Los pasos:**

1. Leer atentamente y aceptar las bases y condiciones del concurso “Et toi, jusqu’où iras-tu avec le français ?” destinado a los alumnos de los colegios afiliados a las Alianzas francesas presentes en el territorio argentino.

2. Asistir o ver en el Canal de Youtube de Campus France Argentina el video “Charla para los Colegios Afiliados a la Alianza Francesa”.

3. Realizar un video original de una duración mínima de 30 segundos y máxima de 60 segundos, que represente cómo el estudio del francés les va a resultar útil para cumplir sus proyectos futuros personales y/o profesionales. Para ello, podrán utilizar todos los recursos ofrecidos por la aplicación Tik Tok.

Además, en el mismo, deben pronunciar su expresión favorita en francés, elegida entre las expresiones propuestas en el video “Charla para los Colegios Afiliados a la Alianza francesa” disponible en el Canal de Youtube de Campus France Argentina.

4. Compartir su video en una cuenta con perfil público a través de la aplicación Tik Tok bajo el hashtag: **#concursocampusfranceargentina2021**

Atención: la aplicación Tik Tok no autoriza a los menores de 13 años la creación de una cuenta Tik Tok. Por lo tanto, aquellos participantes cuya edad es inferior a 13 años deberán publicar su video en la cuenta de sus representantes legales bajo su supervisión y autorización previa.

5. Una vez publicado el video, se debe llenar el siguiente formulario en línea: <https://forms.gle/Ai1U31sADV6JSeC26> antes del 15 de septiembre de 2021 a las 23:59 (hora de Argentina) para terminar de completar su inscripción.

A través del formulario de inscripción, se deberá también adjuntar el “formulario de autorización” completado y firmado con aclaración por uno de sus padres o responsables legales.

Al cierre del concurso, se enviará el listado de los participantes a las autoridades de cada colegio afiliado, para que confirmen que se trata de alumnos regulares.

#### **4. Calendario:**

La fecha de inicio del concurso es el 18 de agosto de 2021. La fecha de finalización del concurso es el 15 de septiembre de 2021.

La lista de los ganadores será publicada en la sección “Actualidades” del sitio web de Campus France Argentina ([www.argentina.campusfrance.org](http://www.argentina.campusfrance.org)) y a través de sus redes sociales (Facebook, Instagram y Twitter) el 21 de septiembre de 2021 (Día del estudiante en Argentina).

El nombre del/la docente de francés con más alumnos que hayan participado en el concurso, ganador/a de una beca de formación en línea por parte del Institut français d’Argentine, será publicado en la

sección “Actualidades” del sitio web de Campus France Argentina ([www.argentina.campusfrance.org](http://www.argentina.campusfrance.org)) y a través de sus redes sociales (Facebook, Instagram y Twitter) el 17 de septiembre de 2021 (día del Profesor en Argentina).

Todos los ganadores serán contactados posteriormente para organizar la entrega de los premios.

CAMPUS FRANCE ARGENTINA se reserva el derecho de realizar cualquier tipo de cambio en las fechas de las promociones publicadas, cuando lo crea conveniente.

#### **5. Jurado:**

El jurado estará integrado por representantes del Institut Français d’Argentine y de la Alianza Francesa de Buenos Aires. Los/las ganadores/as serán quienes, según el jurado, hayan presentado el mejor soporte que represente el concepto “Et toi, jusqu’où iras-tu avec le français ?”.

#### **6. Premios:**

PRIMER PREMIO : Notebook
SEGUNDO PREMIO : Auriculares
TERCER PREMIO : Caja sorpresa de productos de Francia

Los participantes que se encuentren entre el puesto 4 y 10 recibirán un kit con objetos promocionales de Campus France Argentina.

El premio es personal e intransferible y no podrá ser objeto de cambio, alteración, compensación o cesión a terceros. Tampoco será canjeable por dinero en metálico o cualquier otra prestación en especie.

Adicionalmente, el Institut français d’Argentine ofrecerá las siguientes recompensas:

- Becas DELF para los/las participantes. Se sortearán becas entre los/las concursantes que deseen rendir alguno de los exámenes internacionales DELF Junior en la mesa prevista los días 26 y 27 de noviembre de 2021, en alguno de los centros de examen habilitados en todo el país. Las becas cubrirán el derecho de examen (100%).
- Becas DELF para profesores/as de los colegios representados. Se sortearán becas entre los/las docentes de francés cuyos alumnos/as hayan concursado y que deseen rendir los exámenes internacionales DELF B2 o DALF en la mesa prevista los días 3 y 4 de diciembre de 2021, en alguno de los centros de examen habilitados en todo el país. Las becas cubrirán el derecho de examen (100%).
- Beca de actualización y perfeccionamiento en línea para el/la docente con mayor número de alumnos/as participantes.

Además, el colegio en el que estudie el ganador del primer premio, también recibirá un kit con objetos promocionales de Campus France Argentina.

#### **7. Asignación de ganadores:**

Los participantes y sus responsables legales ceden sus derechos de imagen para cualquier uso audiovisual que CAMPUS FRANCE ARGENTINA (Institut Français d’Argentine/Embajada de Francia en Argentina) desee realizar para promocionar su actividad en un ámbito territorial mundial. Los ganadores y sus responsables legales autorizan Campus France Argentina a descargar y difundir los videos que hayan realizado para participar en el Concurso.

La cesión de derechos de propiedad intelectual según lo expuesto en las presentes Bases y condiciones, no genera ni otorga pago de derechos económicos de ningún tipo para el/ la participante y/o ganador/a.

El video debe ser original, exclusivamente creado para el concurso, y no debe incluir a otras personas que el/la participante. CAMPUS FRANCE ARGENTINA y el Institut Français d’Argentine/Embajada de

Francia en Argentina quedarán exentos de la responsabilidad derivada de la imposibilidad de identificar a los ganadores, a consecuencia de algún error en los datos facilitados por los propios agraciados.

#### **8. Tratamiento de datos personales y derechos de imagen:**

Se informa a los/las participantes del concurso, que los datos personales facilitados no serán divulgados bajo ningún concepto una vez finalizada la promoción y asignados los/as ganadores. El/la ganador/a, al aceptar el premio, y de acuerdo con lo determinado en la cláusula 7, autoriza al tratamiento de sus datos e imagen para la finalidad establecida. Los participantes deberán enviar el “formulario de autorización” de su padre, madre o tutor/a con todos los datos solicitados, firma y aclaración al momento de completar su inscripción al concurso. La obra presentada deberá ser única y exclusivamente de autoría del participante, quien asume, con el solo hecho de intervenir en el concurso, los derechos de autor sobre la misma y las responsabilidades que de su ejercicio puedan emanar.

#### **9. Aceptación de las bases:**

Al aceptar las bases y condiciones admite haber comprendido y estar de acuerdo con las bases de este concurso.

CAMPUS FRANCE ARGENTINA se reserva el derecho a eliminar todo soporte discriminatorio, provocante o contrario a los valores y la ética de la República francesa.

CAMPUS FRANCE ARGENTINA también se reserva el derecho a efectuar cualquier cambio que redunde en el fin del concurso cuando concurra justa causa o motivos de fuerza mayor que impidan llevarla a término en la forma en que disponen las presentes bases.

La participación en esta acción promocional supone la aceptación plena e incondicional de estas Bases y la sumisión expresa de las decisiones interpretativas que de las mismas efectúe CAMPUS FRANCE ARGENTINA. En lo no dispuesto en las presentes bases, este concurso se someterá a lo dispuesto en la normativa argentina aplicable al momento en que se realiza.

CAMPUS FRANCE ARGENTINA no se responsabiliza de los gastos que puedan derivarse del uso de Internet durante la subida de las propuestas a la aplicación TikTok y envíos de los formularios solicitados. En ningún caso, se le podrá solicitar a CAMPUS FRANCE ARGENTINA el reembolso de los gastos que el/la participante haya tenido eventualmente por participar en este concurso.

En caso de divergencia entre los participantes en la promoción y la interpretación de las presentes Bases por CAMPUS FRANCE ARGENTINA serán competentes para conocer de los litigios que puedan, en su caso plantearse, los Juzgados y Tribunales de la ciudad de Buenos Aires renunciando expresamente los participantes en esta promoción a su propio fuero y domicilio, de resultar distinto al aquí pactado. La participación en dicha promoción conllevará la aceptación de las presentes bases y sujeción a la normativa fiscal que resulte de obligatoria aplicación, así como la sumisión expresa a las decisiones interpretativas que de las mismas realice CAMPUS FRANCE ARGENTINA.

FACEBOOK, TWITTER, TIKTOK, INSTAGRAM O YOUTUBE ASI COMO LOS ESTABLECIMIENTOS EDUCATIVOS EN LOS QUE SE ENCUENTRAN INSCRIPTOS LOS PARTICIPANTES NO SE HACEN RESPONSABLES DE ESTE CONCURSO. NO PATROCINAN, EVALUAN NI ADMINISTRAN DE MODO ALGUNO ESTA PROMOCIÓN.

#### **10. Contacto**

Ante cualquier duda respecto a las bases y condiciones de este concurso, comunicarse por mail a [buenosaires@campusfrance.org](mailto:buenosaires@campusfrance.org)